# 2P w przekładzie TPNP

## Historia:

* sierpień 2018 - Karczówka
* 6 września - Cowork z Klaudią Piotrem P.

# Metodologia

* szukamy poleceń – ale ich tu praktycznie nie ma!
* kolorowanki:
  + **polecenia których z Klaudią szukamy – 30 sierpnia 2018 !**
  + **stan, w jakim znajduje się wierzący - …**

# Wnioski:

* przekład dosłowny źle się czyta! Źle się go dzieli na części, bo jest TOPORNY!

# Analiza tego pierwszego tematu:

### treść

(1:3) Gdyż boska Jego moc darowała nam wszystko, co potrzebne do życia i pobożności przez dogłębne poznanie Tego, który nas powołał przez własną chwałę i cnotę, (1:4) Przez które zostały nam dane największe i drogocenne obietnice, abyście przez nie stali się uczestnikami boskiej natury, jako ci, którzy uciekli od zepsucia, które na tym świecie jest przez pożądliwość. (1:5) I dlatego przykładając wszelkie staranie, **zaopatrzcie** przez waszą wiarę **cnotę** (*arrete*), a przez cnotę **poznanie**, (1:6) A przez poznanie **opanowanie**, a przez opanowanie **wytrwałość**, a przez wytrwałość **pobożność**, (1:7) A przez pobożność **miłość braterską** (*filadelfia*), a przez miłość braterską **miłość** (*agape*). (1:8) One bowiem, istniejąc i pomnażając się w was, nie pozostawią was bezczynnymi ani bezowocnymi w dogłębnym poznaniu Pana naszego Jezusa Chrystusa.

### analiza

Życzenia apostoła Piotra: Łaska i pokój niech się wam rozmnoży.

Jak to się ma stać? przez dogłębne poznanie Boga i Jezusa, Pana naszego.

Dlaczego to się stać może? Gdyż boska Jego moc darowała nam wszystko, co potrzebne do życia i pobożności.

Jak moc Boga darowala nam wszystko, co potrzebne do życia i pobożności? To proste. Przez dogłębne poznanie Tego [Jezusa], który nas powołał przez własną chwałę i cnotę, przez które zostały nam dane największe i drogocenne obietnice.

Zostały nam dane obietnice? Jakie? Abyście przez te obietnice stali się uczestnikami boskiej natury, jako ci, którzy uciekli od zepsucia, które na tym świecie jest przez pożądliwość.

Czyli na tym świecie jest zepsucie przez pożądliwość. Możemy od zepsucia uciec.

I dlatego przykładając wszelkie staranie, zaopatrzcie przez:

1. waszą wiarę
2. cnotę (arrete – cnota etyczna albo przejaw Bożej mocy, doskonałość), a przez cnotę
3. poznanie, (1:6) A przez poznanie
4. opanowanie, a przez opanowanie
5. wytrwałość, a przez wytrwałość
6. pobożność, (1:7) A przez pobożność
7. miłość braterską (filadelfia), a przez miłość braterską
8. miłość (agape). (1:8)

One bowiem, istniejąc i pomnażając się w was, nie pozostawią was

* bezczynnymi ani
* bezowocnymi w dogłębnym poznaniu Pana naszego Jezusa Chrystusa.

# Spis treści:

2P w przekładzie TPNP 1

Historia: 1

Metodologia 1

Wnioski: 1

Spis treści: 1

Wstęp 1

Życzenia. 1

Piotr – świadek, nauczyciel, zachęcacz myśli o tym aby jego świadectwo było dostępne również w przyszłości 2

Świadectwo Piotra o Jezusie 2

Póki co słowo prorockie musi nam starczyć 2

Uwaga – są też fałszywi prorocy, to jest proroctwo. 2

Wstawka o potopie, Noem, Sodomie 3

O zbawieniu i tych co zbawienia nie chcą 3

O szydercach i cierpliwości Boga 3

O dniu Pana 4

Ostatnie ostrzeżenie dla nas 4

# Wstęp

* (1:1) Szymon Piotr, sługa i apostoł Jezusa Chrystusa, do tych, którzy z nami otrzymali równie cenną wiarę przez sprawiedliwość Boga naszego i Zbawiciela Jezusa Chrystusa.
  + ***Dostaliśmy, otrzymaliśmy - równie cenną wiarę!***

## Życzenia.

* (1:2) Łaska i pokój niech się wam rozmnoży przez dogłębne poznanie Boga i Jezusa, Pana naszego. (1:3) Gdyż boska Jego moc darowała nam wszystko, co potrzebne do życia i pobożności przez dogłębne poznanie Tego, który nas powołał przez własną chwałę i cnotę, (1:4) Przez które zostały nam dane największe i drogocenne obietnice, abyście przez nie stali się uczestnikami boskiej natury, jako ci, którzy uciekli od zepsucia, które na tym świecie jest przez pożądliwość.
* (1:5) I dlatego przykładając wszelkie staranie, **zaopatrzcie** przez waszą wiarę **cnotę** (*arrete – cnota etyczna albo przejaw Bożej mocy, doskonałość*), a przez cnotę **poznanie**, (1:6) A przez poznanie **opanowanie**, a przez opanowanie **wytrwałość**, a przez wytrwałość **pobożność**, (1:7) A przez pobożność **miłość braterską** (*filadelfia*), a przez miłość braterską **miłość** (*agape*). (1:8) One bowiem, istniejąc i pomnażając się w was, nie pozostawią was bezczynnymi ani bezowocnymi w dogłębnym poznaniu Pana naszego Jezusa Chrystusa.
  + --> chcę być aktywny, uczynny, czynny – mam mieć i pomnażać te one
* (1:9) Kto bowiem ich nie posiada, ten jest ślepy, krótkowzroczny i zapomniał, że otrzymał oczyszczenie ze swoich dawnych grzechów.
  + 🡪 brak tych onych w życiu kogoś oznacza, że zapomniał
* (1:10) Dlatego, bracia, tym bardziej starajcie się gorliwie uczynić pewnym swoje powołanie i wybranie; to bowiem czyniąc, z pewnością nigdy się nie potkniecie. (1:11) W ten sposób bowiem obficie będzie wam zapewnione wejście do wiecznego Królestwa Pana naszego i Zbawiciela, Jezusa Chrystusa.

## Piotr – świadek, nauczyciel, zachęcacz myśli o tym aby jego świadectwo było dostępne również w przyszłości

* (1:12) Dlatego nie zaniedbam ciągle przypominać wam o tych sprawach, chociaż to wiecie i jesteście utwierdzeni w obecnej prawdzie. (1:13) Uważam więc za słuszne, pobudzać was przez przypominanie, póki jestem w tym namiocie, (1:14) Wiedząc, że rychłe jest zwinięcie mojego namiotu, tak jak mi to Pan nasz Jezus Chrystus oznajmił. (1:15) Dołożę natomiast starań, abyście i po moim odejściu zawsze o tych sprawach pamiętali.
  + *Jak Piotr dołożyć starań:*
    - *Poprzez uczynienie uczniów (dał im poznać moc)*
    - *Poprzez napisanie tego i innych listów.*
* (1:16) Gdyż daliśmy wam poznać moc i przyjście Pana naszego Jezusa Chrystusa, nie jako ci, którzy poszli za sprytnie wymyślonymi baśniami, lecz jako ci, którzy stali się naocznymi świadkami Jego wielkości.

### Świadectwo Piotra o Jezusie

* (1:17) Otrzymał On bowiem od Boga Ojca cześć i chwałę, gdy do Niego ze wspaniałej chwały głos ten został skierowany: To jest mój umiłowany Syn, w którym znalazłem upodobanie. (1:18) Głos ten skierowany z nieba słyszeliśmy my, będąc z Nim na świętej górze. *( -> patrz ew. Mt 3:17, Łk 9:28-35, Mk 9:2-7)*

### Póki co słowo prorockie musi nam starczyć

* (1:19) Tym pewniejsze mamy słowo prorockie, na które zwracając uwagę, dobrze czynicie, jako na lampę świecącą w ciemnym miejscu, dopóki nie zaświta dzień i nie wzejdzie jutrzenka w waszych sercach, (1:20) To przede wszystkim wiedząc, że żadne proroctwo Pisma nie pochodzi z własnego wykładu. (1:21) Albowiem proroctwo nie było niegdyś przyniesione z woli człowieka, ale mówili je niesieni przez Ducha Świętego, święci Boży ludzie.

### Uwaga – są też fałszywi prorocy, to jest proroctwo.

* (2:1) A byli też fałszywi prorocy między ludem, jak i wśród was będą fałszywi nauczyciele, którzy wprowadzą po kryjomu zgubne rozłamy, a wypierając się Władcy, który ich kupił, sprowadzają na siebie samych szybką zgubę. (2:2) Wielu podąży za ich zatraceniem i to przez nich droga prawdy stanie się powodem bluźnierstwa. (2:3) I z chciwości wykorzystają was fałszywymi słowami; ci, wobec których sąd od dawna nie zwleka, a zguba ich nie drzemie. (2:4) Skoro bowiem Bóg aniołów, gdy zgrzeszyli, nie oszczędził, ale w więzach ciemności strącił ich do Tartaru (*najgłębsza otchłań hadesu*). Wydał ich jako zachowanych na sąd.

#### Wstawka o potopie, Noem, Sodomie

* (2:5) I nie oszczędził też starożytnego świata, ale Noego, jako ósmego zwiastuna sprawiedliwości, zachował, sprowadzając potop na świat bezbożnych, (2:6) A miasta Sodomy i Gomorę spopielił i potępił przez zagładę, stawiając je jako przykład tego, co ma nastąpić dla czyniących bezbożność, (2:7) Lecz wyrwał sprawiedliwego Lota, udręczonego rozpustnym postępowaniem nieprawych, (2:8) Albowiem sprawiedliwy ten, mieszkając między nimi, widząc i słysząc ich nieprawe czyny, codziennie zadręczał swoją sprawiedliwą duszę.

#### O zbawieniu i tych co zbawienia nie chcą

* (2:9) Umie Pan pobożnych wyrywać z próby, a poskromionych niesprawiedliwych zachowywać na dzień sądu, (2:10) A szczególnie tych, którzy w żądzy zepsucia idą za ciałem, pogardzają Panowaniom; zuchwali i zarozumiali, nie drżą gdy bluźnią Chwałom, (2:11) Podczas gdy aniołowie, będąc większymi siłą i mocą, nie wnoszą przeciwko nim przed Panem bluźnierczego sądu. (2:12) Ci jednak, jak nierozumne zwierzęta, które zgodnie z naturą są zrodzone na schwytanie i zabicie, bluźnią temu, czego nie rozumieją, toteż zginą w swojej zagładzie, (2:13) Odbiorą zapłatę niesprawiedliwości. Albowiem za rozkosz uważają rozpustę za dnia, a brud i hańba w ich oszustwach jest im rozkoszą, gdy wspólnie ucztują z wami (!!!! Z kim? W Kościołem????); (2:14) Oczy mają pełne cudzołóstwa i nienasycone w grzechu, nęcą dusze nieumocnione (kogo? Dusze nieumocnione), mając serce wyćwiczone w chciwości, dzieci przekleństwa; (2:15) Opuszczając prostą drogę, zbłądzili, podążając drogą Balaama, syna Bosora, który umiłował zapłatę niesprawiedliwości, (2:16) Został więc skarcony za własne przekroczenie prawa; nieme juczne zwierzę, przemawiając ludzkim głosem, powstrzymało szaleństwo proroka. (2:17) Ci są źródłami bez wody, chmurami pędzonymi przez nawałnicę; dla nich zachowany jest mrok ciemności na wieki. (2:18) Wypowiadają bowiem przesadne i czcze słowa, nęcąc przez pożądliwość ciała i rozpustę tych, którzy prawdziwie uciekli od żyjących w błędzie; (2:19) Obiecując im wolność, sami są niewolnikami zepsucia. Bowiem przez kogo ktoś jest pokonany, przez tego też jest zniewolony. (2:20) Jeżeli bowiem uciekli od brudów tego świata przez pełniejsze poznanie Pana i Zbawiciela, Jezusa Chrystusa, ponownie przez nie zostali uwikłani i są pokonani, to dla nich to, co ostatnie, stało się gorsze od tego, co pierwsze. (2:21) Albowiem lepiej byłoby dla nich nie poznać pełniej drogi sprawiedliwości, niż gdy poznając ją pełniej, odwrócić się od przekazanego im świętego przykazania. (2:22) A zdarzyło się im to zgodnie z treścią prawdziwego przysłowia: Wraca pies do swoich wymiocin, a świnia, która umyła się do tarzania się w błocie.
* (3:1) Ten list jest już drugim moim listem do was, umiłowani, w nich przez przypominanie pobudzam waszą czystą myśl, (3:2) Aby przypomnieć słowa zapowiedziane przez świętych proroków i to przykazanie Pana i Zbawiciela dane przez naszych apostołów.

#### O szydercach i cierpliwości Boga

* (3:3) To najpierw wiedząc, że w dni ostateczne przyjdą szydercy, chodzący według swoich własnych pożądliwości, (3:4) I mówiący: Gdzie jest obietnica Jego przyjścia? Od kiedy bowiem ojcowie zasnęli, wszystko tak trwa od początku stworzenia. (3:5) Nie zauważają bowiem, sami tego pragnąc, że niebiosa były od dawna i ziemia, która z wody i pośród wody razem zaistniała przez Słowo Boże, (3:6) Z powodu których ówczesny świat, zatopiony wodą, zginął.
* (3:7) Teraz jednak przez to samo Słowo, niebiosa i ziemia są zachowane dla ognia i strzeżone na dzień sądu i zguby ludzi bezbożnych. (3:8) A to jedno niech nie uchodzi waszej uwadze, umiłowani, że jeden dzień przed Panem jest jak tysiąc lat, a tysiąc lat jak jeden dzień.
* (3:9) Pan nie zwleka z dotrzymaniem obietnicy, jak niektórzy uważają, że zwleka, ale jest cierpliwy wobec nas, bo nie chce, aby ktoś zginął, ale aby wszyscy doszli do upamiętania.

## O dniu Pana

* (3:10) A dzień Pana przyjdzie jak złodziej w nocy; w którym to niebiosa z trzaskiem przeminą, a podstawy tego świata, które teraz są zapalane, zostaną stopione, ziemia i dzieła ludzkie na niej spłoną.

#### Ostatnie ostrzeżenie dla nas

* (3:11) Skoro więc wszystkie one mają ulec stopieniu; jakimi wy powinniście być w świętym postępowaniu i w pobożności, (*!!!! 🡪 2:P1:3 Na początku było o życiu o pobożności*) (3:12) Wy, którzy oczekujecie i ponaglacie się na przyjście dnia Bożego, z powodu którego niebiosa, które są rozżarzane zostaną rozwiązane i podstawy tego świata stopnieją? (3:13)
* Lecz my, zgodnie z Jego obietnicą, oczekujemy nowych niebios i nowej ziemi, w których prawdziwie zadomowiła się sprawiedliwość. (3:14) Dlatego, umiłowani, tego oczekując, **starajcie się**, abyście zostali znalezieni przez Niego bez skazy i bez nagany, w pokoju. (3:15) Cierpliwość Pana naszego uważajcie za zbawienie, tak jak i umiłowany brat nasz Paweł, według danej mu mądrości wam pisał, (3:16) Jak i we wszystkich swoich listach, gdzie o tym w nich mówi; są w nich pewne rzeczy trudne do zrozumienia, które nienauczeni i nieutwierdzeni przekręcają, jak i pozostałe Pisma, na swoją własną zgubę. (3:17) Wy więc, umiłowani, wiedząc o tym wcześniej, strzeżcie się, abyście wyprowadzeni na manowce błędem nieprawych, nie wypadli z własnego mocnego stanowiska; (3:18) Ale **wzrastajcie** w łasce i w poznaniu Pana naszego i Zbawiciela Jezusa Chrystusa.
* Jemu chwała i teraz, i do dnia wieczności.
* Amen.